

TRAFORART®



classics



eclipsor



proyectos

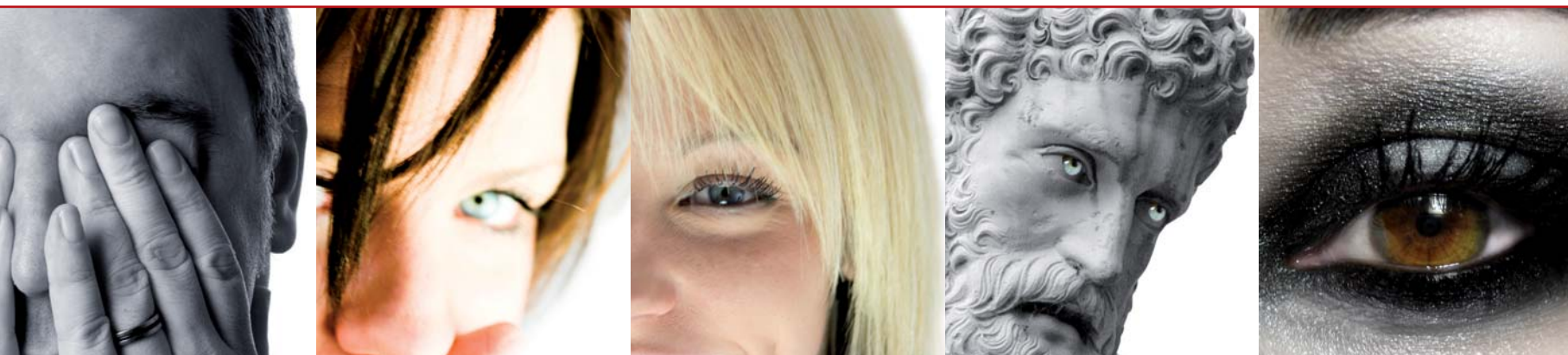


Meda

¡La sorprendente Re-Evolución!

An astonishing Re-evolution!

La sorprendente Re-évolution!

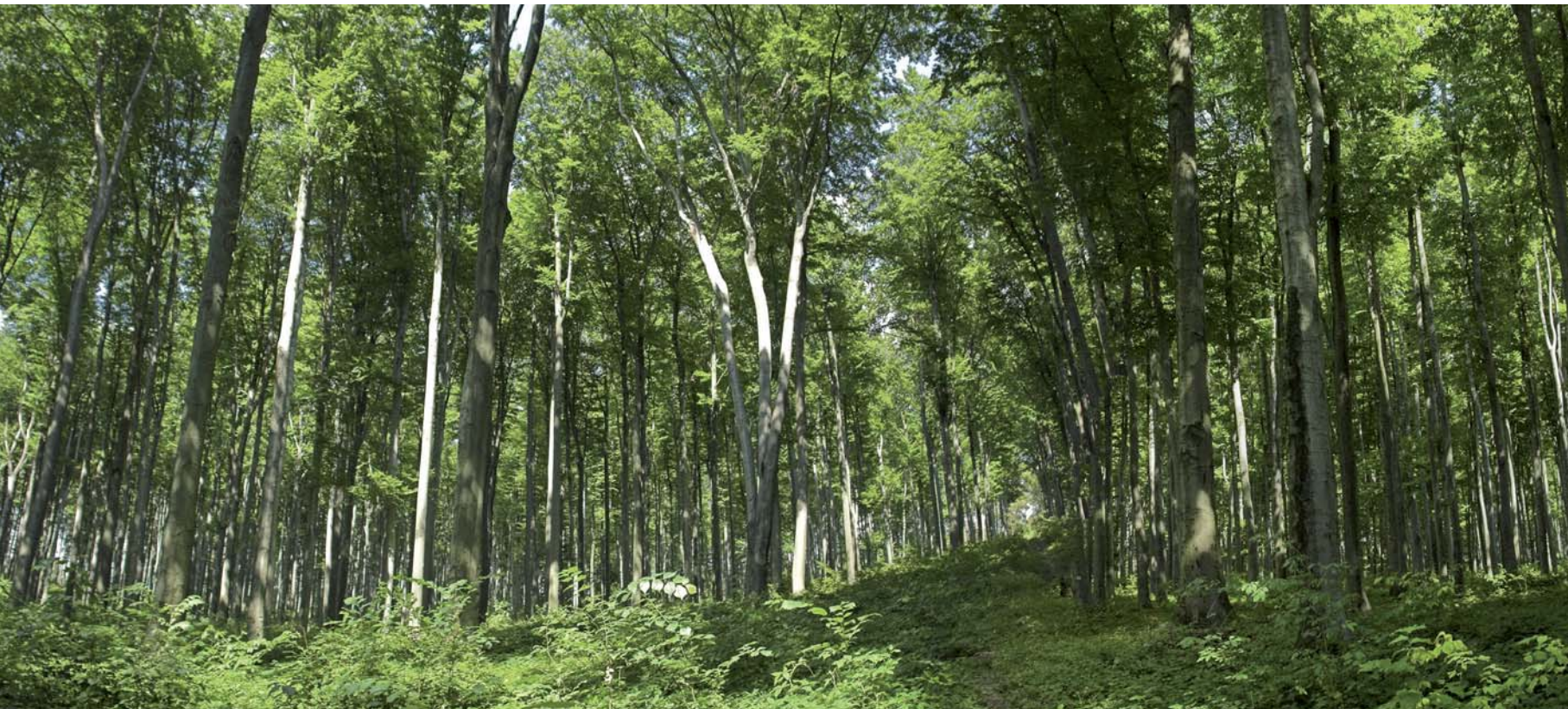


> Editorial

Desde el principio de los tiempos, el hombre ha conocido el fuego como una de las fuerzas más poderosas del universo. Gracias a la evolución de nuestra especie y al don de la inteligencia, hemos podido dominarlo y usarlo. Así, esta energía de la naturaleza nos ha acompañado, calentado y

ayudado a moldear nuestro mundo, con la única obligación de cuidar nuestro medio ambiente.

En TRAFORART nos complace pensar, que cualquier chimenea es el vértice donde lo Natural y lo Humano se encuentran en armonía.



SOMEWHERE BETWEEN NATURAL HEAT AND HUMAN FIRE.

Since the beginning of time, fire has been one of the most powerful universal forces known to man. Thanks to the evolution of our species and the gift of intelligence, we have learnt to use it and tame it. And so this element of nature has been part of our lives, warmed us up and helped us improve our surroundings with the only obligation of looking after the environment at the same time.

Traforart takes great pride in finding the balance between nature and humanity in any simple fireplace.



*Entre el calor Natural
y el fuego Humano*

ENTRE CHALEUR NATUREL ET FEU HUMAIN.

Depuis la nuit des temps, l'homme connaît le feu comme une des forces les plus puissantes de l'univers. Grâce à l'évolution de notre espèce et au don de l'intelligence humaine, nous avons pu le dominer et l'utiliser. Ainsi, cette énergie de la nature nous a accompagné, chauffé et aidé à modifier notre entourage avec l'unique obligation de protéger notre environnement.

Dans notre entreprise nous pensons que chaque cheminée est un sommet où la Nature et l'Homme se rencontrent en harmonie.





Trabajos de Forja y Arte.

*Traforart re-evoluciona para llevar a sus clientes
la belleza del fuego vestido de
actualidad, elegancia y calidez.*

Wrought Iron Artwork

Traforart's re-evolution brings you the beauty of fire dressed in modernity, elegance and warmth.

Travail de la Forge et de l'Art.

Traforart révolutionne pour apporter à ses clients la beauté du feu vêtu de modernité, d'élégance et de chaleur.

Energía verde

Leña

Ya desde nuestros ancestros, el hombre adora el fuego como una de las fuerzas de la naturaleza más mágicas y enigmáticas. Las chispas de la leña, el silbido del humo entre las fibras de la madera, el calor de la brasa y la luz tenue e intermitente que ilumina la estancia, contienen la calidez que buscamos incorporar en nuestros hogares. La filosofía de TRAFORART se ha forjado en el arte de encontrar la mejor manera de llegar al corazón de los hombres a través del fuego. Por ello, hemos creado productos y soluciones pensadas para la perfecta armonía entre combustión, rendimiento y belleza. Los Certificados CE de Homologación TRAFORART, avalan nuestro buen hacer, con rendimientos superiores al 70%. La incorporación de cierre de cristal de serie o de la apertura de entradas de aire suplementarias, son mejoras para su seguridad, el aprovechamiento del calor y el uso correcto de la leña.

Green energy

Gas

TRAFORART es el primer fabricante en incorporar el GAS con Mando a Distancia, en todas sus chimeneas metálicas. Esta innovadora oferta rompe con la concepción de la chimenea metálica tradicional. El poder calorífico del GAS es semejante a la madera y mucho más controlable. La comodidad de no tener que cargar leña, acertar en el arte del encendido o limpiar la ceniza después de unas jornadas, está haciendo que cada vez más personas opten por esta cómoda y vistosa manera de disfrutar de calor y fuego por encima de las connotaciones tradicionales. Las chimeneas con quemadores Homologados CE de GAS Natural o GAS Propano TRAFORART, han sido cuidadosamente estudiadas y calculadas para una instalación modular, rápida y sencilla. Las opciones disponibles, permiten el encendido manual o con mando a distancia. En cualquier modo, se exige que un instalador titulado certifique las conexiones de instalación.

Énergie verte

Bioetanol

La naturaleza es sabia. En estos tiempos que los que la ecología por fin está presente en nuestras conciencias, la naturaleza nos sigue sorprendiendo con nuevas fuentes de energías. Esta nueva fuente de energía es el BIOETANOL. Combustible procedente de productos naturales como la patata o la yuca, el BIOETANOL o Bioalcohol, nos permite disfrutar de un cálido y decorativo fuego real, sin la necesidad de una salida de humos al exterior de su vivienda. Esta novedosa tecnología, que Traforart ahora aplica en toda su gama de productos, es de aplicación sencilla, fácil y segura. Basta con llenar el depósito regulable TRAFORART con BIOETANOL y provocar la combustión natural del etanol. Sin peligro alguno, sin suciedad, sin olores y sin preocuparse de posibles chispas o escapes de humo en su habitación. Las ventajas de las energías respetuosas con el medio ambiente, nos permiten disfrutar del placer del fuego en el dormitorio, el salón, la cocina y en cualquier lugar de la casa.

Since the beginning of time, man has regarded fire as one of the most magical and enigmatic forces of nature. The wood sparks, the whistle of the smoke, the heating power of red-hot coal and the flickering and faint light in the room are all elements that we want in our homes. Traforart's philosophy is to use fire to touch everyone's heart. That is why we have created products and solutions in search of the perfect combination of combustion, efficiency and beauty. We didn't need to alter the design of our fireplaces to meet the EC-type approval certificates. These certificates guarantee our savoir-faire, with fireplace efficiencies in excess of 70%. The addition of manufacture integrated glass locks and additional ventilation entry points in the firebox improve security, efficiency and the correct use of the wood. Traforart takes great pride in finding the balance between nature and humanity in any simple fireplace.

Depuis nos ancêtres, l'homme aime le feu et voit celui-ci comme une force de la nature, magique et énigmatique. Les étincelles des bûches, le sifflement de la fumée entre les fibres du bois, la chaleur de la braise et la lumière atténuée qui illumine l'espace, contiennent toute la chaleur que nous recherchons à incorporer dans nos foyers. La philosophie de Traforart s'est forgée dans l'art d'arriver au cœur de l'homme à travers le feu de la meilleure manière. Les certificats d'Homologation de la CE ont été obtenus sans changer la structure de nos modèles. Ces certificats prouvent notre savoir faire, avec des rendements supérieurs à 70%. L'incorporation de portes vitrocéramiques en série ou l'ouverture d'entrée d'air supplémentaire dans la chambre de combustion ont été pensées pour votre sécurité, le profit de la chaleur et le bon usage du bois. Dans notre entreprise nous pensons que chaque cheminée est un sommet où la Nature et l'Homme se rencontrent en harmonie.



TRAFORART introduce manufacture integrated remote-controlled GAS in all its metal fireplaces. This great innovation breaks away from the traditional metal fireplace concept and allows us to improve the efficiency of GAS heating and the decorative element of our products for people who prefer to press a button. The heating power of gas is similar to that of wood and it's much easier to control. More and more people are favouring gas instead of the more traditional wood fireplaces because it means saying goodbye to wood loading, learning the art of lighting up and cleaning the ashes. The "CE" approved fireplaces with natural GAS or propane burners that we introduce in this catalogue have been carefully developed to allow a modular, easy and quick installation. They all have manual and remote-controlled ignition options. Whichever one you choose, security is the main priority of TRAFORART's integrated burners, please, certify the installation connections.

TRAFORART incorporer le GAZ avec Télécommande à distance dans toutes ses cheminées métalliques. Cette offre innovatrice rompt avec la conception de la cheminée traditionnelle promouvant la décoration et le chauffage avec GAZ. Le pouvoir calorifique du gaz est semblable à celui du bois mais plus contrôlable. La commodité de ne pas avoir à charger du bois, de ne pas avoir à nettoyer les cendres après utilisation, fait que de plus en plus de personnes optent pour cette nouvelle manière de profiter de la chaleur et du feu par-dessus les connotations traditionnelles. Les cheminées TRAFORART avec brûleurs Homologué CE de GAZ Naturel ou GAZ de Propane que nous présentons dans ce catalogue à nos nouveaux clients, ont été étudiés et calculés avec attention pour une installation modulée, rapide et simple. La sécurité est l'aspect le plus contrôlé pour les brûleurs avec systèmes intégrés en série TRAFORART et exigeant un installateur agréé certifiant les connexions d'installation.



Bioethanol, fire without smoke. Nature is wise. With the ever growing environmental concerns of the modern world, nature keeps surprising us with new sustainable energy sources like BIOETHANOL. It is a fuel produced from natural crops like yuca or potato that allows us to enjoy a warm and decorative fire with no need for a chimney. This innovative technology that TRAFORART applies to all its range of products is simple, safe and easy to use. All you need to do is fill the deposit up with liquid BIOETHANOL and initiate the natural combustion of alcohol. No safety issues, no dirt, no smell and no worries about ember or smoke leaks. The advantages of environmentally friendly energies allow us to enjoy the comfort of a fireplace in the bedroom, living-room, kitchen and any other room where we want to complement central heating or just add fire as a decorative element. TRAFORART, technological and green appliances.

A cette époque où l'écologie est présente dans notre conscience, la nature nous surprend continuellement avec de nouvelles sources d'énergie renouvelable. Cette nouvelle source d'énergie est le BIOÉTHANOL. Un combustible provenant de produits naturels comme la pomme de terre ou le yucca, le bioéthanol ou bio alcool, nous permettent de profiter d'un feu réel et décoratif, sans la nécessité d'une sortie de fumée à l'extérieur de votre foyer. Cette nouvelle technologie, que TRAFORART applique aujourd'hui à toute sa gamme de produits, est une application simple, facile et sûre. Il suffit de remplir le réservoir TRAFORART avec du BIOÉTHANOL liquide et ainsi, se provoque la combustion naturelle de l'alcool. Les avantages des énergies respectueuses à l'environnement nous permettent de profiter du plaisir du feu dans la chambre, le salon, la cuisine et n'importe quel lieu de la maison où nous voulons renforcer le chauffage ou simplement jouer avec la décoration.







TRAFORART
classics

Chimeneas actuales, con estilo y llenas de calidez.

*Contemporary
fireplaces full of
style and warmth.*

*Cheminées
modernes, avec
style et qualité.*

Deje entrar en su casa la luz del calor. Los grandes clásicos de Chimeneas TRAFORART, traen ante usted la mezcla de la parpadeante llama del hogar y el arte vanguardista del forjado.

Presentamos nuestra colección de chimeneas para LEÑA, GAS y BIOETANOL, pensadas en quienes ven en el fuego un elemento básico en su espacio vital. Hemos creado chimeneas abiertas o cerradas; radiantes y convectoras; para colocación frontal, de rincón o central, terminadas con el mismo cariño que cualquier artista pone en sus obras.

Let the light of fire in your home. TRAFORART's classic designs bring you the flickering of the flames and avant-garde wrought iron design.

Introducing our collection of WOOD, GAS and BIOETHANOL fireplaces, aimed for those who see the fireplace as an essential element of the living space. We provide open and closed-fronted, convection and radiation fireplaces that can be installed in the front, centre or in a corner of the room, with the same finish that any artist would give to one of his works.

Laissez entrer lumière et chaleur. Les cheminées TRAFORART vous apportent la combinaison de la flamme et de l'art avant-gardiste de la forge.

Nous vous présentons une collection de cheminées à BOIS, à GAZ ou au BIOÉTHANOL, conçues pour ceux qui voient le feu comme un espace vital. Nous créons des cheminées convectives ouvertes ou fermées, rayonnantes, destinées à être placées de face, en angle ou au centre d'une pièce avec tout le soin que peut apporter un artiste à son œuvre.

CERDANYA RINCÓN<

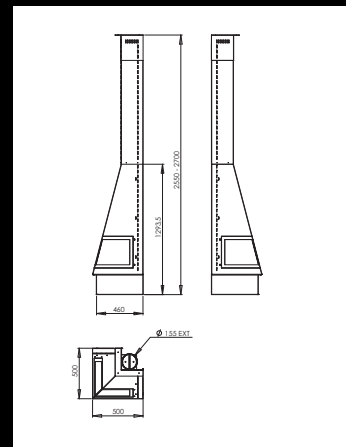
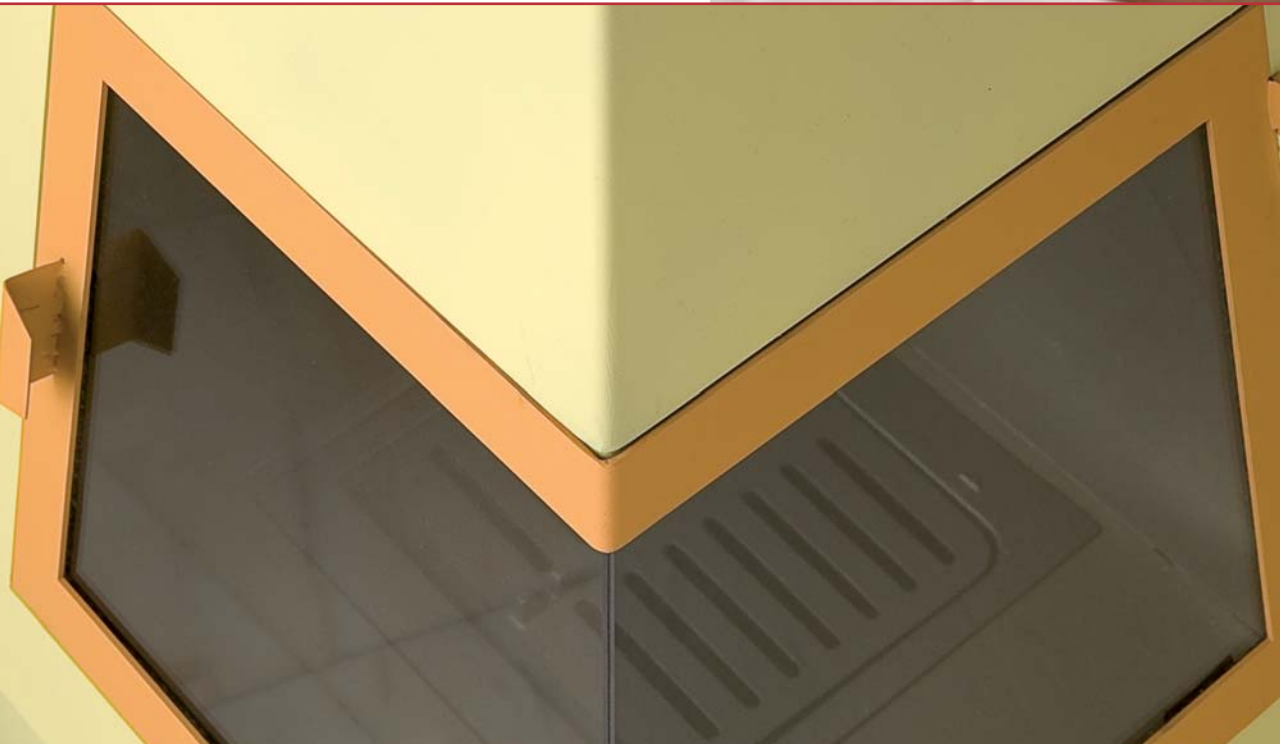
SERIE C-44 C-244/1001

CE	R	78%
	Kw	12

Contundente, la versión rincón del modelo Cerdanya, permite disfrutar del fuego en cualquier espacio del hogar, dotando al mismo de un toque de diseño y calidez.

Blunt, version corner of the model Cerdanya, allows using fire in any space of the home, by endowing at the same time with a blow of design and heat.

Contondant, la version coin du modèle Cerdanya, permet de profiter du feu dans n'importe quel espace du foyer, en dotant au même temps d'un coup de conception et de chaleur.



CERDANYA FRONTAL<

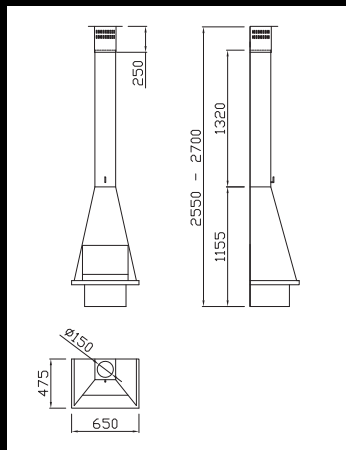
SERIE C-44 C-144/1001

CE	R	78%
	Kw	12

Contundente y sin adornos innecesarios. Cerdanya es el minimalismo en máxima expresión. Sus sorprendentes dimensiones permiten colocarla en cualquier espacio, dotando de elegancia ese área.

Robust and without unnecessary ornaments, the Cerdanya fireplace is the epitome of minimalism. Its striking dimensions allow you to install it anywhere, giving an elegant edge to any space.

Cerdanya est un modèle simple sans ornements superflus. Ses surprenantes dimensions permettent de la placer dans n'importe quel espace et dotant celui-ci d'une grande élégance.





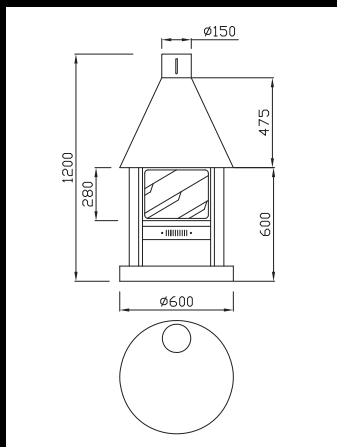
PITUFA<

SERIE G-41 G-141/1001

La simpática Pitufa es una versión actualizada de las estufas modernistas parisinas que recordamos con cariño. Disponible con o sin puerta, su capacidad de radiación sorprende, unificando sensibilidad estética, con calor y confort.

The Pitufa model is an up-to-date version of the modernist Parisian stoves that we all fondly remember. Available with or without door, they have great radiation power, and they combine aesthetic with comfort.

La sympathique Pitufa est une version actualisée des poêles modernes parisiens que nous aimons particulièrement. Disponible avec ou sans porte sa capacité de radiation surprend, conjuguant esthétique et sensibilité avec chaleur et confort.



R	78%
Kw	10,5



Rac suspendida ha sido modificada para superar el 70% de rendimiento y ser una novedad de nuestro nuevo catálogo. La principal modificación es su nueva puerta de carpintería metálica con cristales ventilados para evitar el hollín.

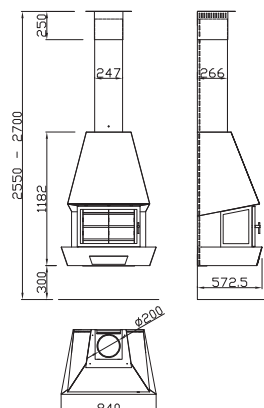
The Rac suspended fireplace has been improved so that its efficiency exceeds 70% and it's now one of the new pieces in our catalogue. The main change is the new metalwork window with vent glass to avoid soot.

La Rac suspendue fut modifié récemment pour avoir un rendement de plus de 70% et sera une des nouveautés de notre nouveau catalogue. La principale modification se trouve dans sa charpente métallique comme soutien pour la protection en verre.

CE	R	73%
	Kw	16,5

>RAC

SERIE E-50 E-350/2001





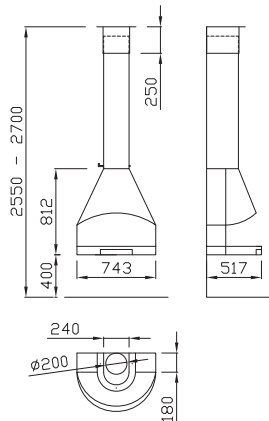
ALICANTE<

SERIE L-15 L-115/1000

Alicante es una propuesta de fuego abierto adaptable a varias partes de la casa. Esta singular pieza es recomendable para uso con bioetanol ya que esta energía permite soltar su imaginación y redecorar cada invierno su interior.

Alicante is an open fire design suitable for different parts of your home. We recommend the bioethanol version, as it is the most versatile and allows you to re-design your living space every winter.

Alicante est un modèle ouvert adaptable à diverses parties de la maison. Cette pièce singulière est recommandée pour un usage au bioéthanol où celui-ci vous laissera entrer dans le monde des rêves et vous donnera l'envie de redécorer chaque hiver votre intérieur.



HOMOLOGACIÓN

EN PROCESO





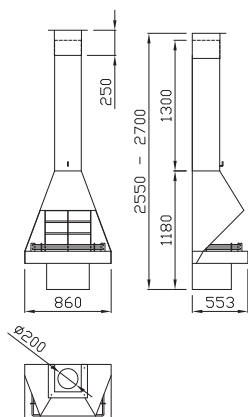
Alba es un modelo económico ideal para propietarios que no quieran renunciar al fuego del hogar y al diseño. Presenta líneas rectas, una adecuada potencia calorífica para una estancia de tipo medio y una instalación sencilla. Sin duda una inversión inteligente.

The Alba model is the fireplace of choice for those who want an affordable fireplace but don't want to give up on design. It features straight lines, good efficiency in medium-sized rooms and easy installation. An intelligent investment.

Alba est un modèle économique et idéal pour les propriétaires qui ne veulent pas renoncer au feu du foyer et au style. Elle dispose de lignes droites au rendement calorifique adapté pour un séjour ou une installation simple. Sans aucun doute, c'est un investissement très judicieux.

>ALBA

SERIE M-27 M-127/2000



versión **BIOETANOL**



HOMOLOGACIÓN

EN PROCESO

SANTIAGO<



SERIE S-18 S-218/200P



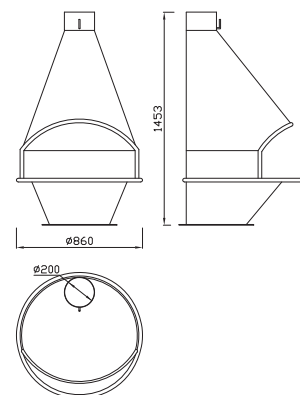
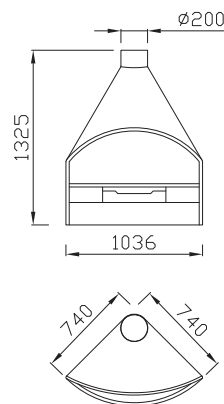
Coronada por una típica campana danesa, el modelo Santiago responde a los cánones del fuego rinconero tradicional. Su estética desvela el dominio técnico de la curvatura de la plancha de acero para chimeneas metálicas, a lo que se suma un bonito protector de dos hojas.

Crowned by a Danish canopy, the Santiago model meets the standards of traditional corner fireplaces. Its lines reveal the technical mastery of the curved steel plate. It also features a beautiful protective double mesh.

Couronnée d'une typique hotte danoise, le modèle Santiago répond aux feux de coin traditionnels. Il dispose ainsi d'un large foyer ouvert à bois de grande envergure. Son esthétique dévoile la domination technique de la courbure de la plaque d'acier pour des cheminées métalliques accompagnées d'un protecteur en maille à deux couches.



Protector





Chimenea redonda radiante de tubo simple ideal para recuperar los espacios muertos del hogar. Su rendimiento aumenta las prestaciones y el ahorro de su sistema de calefacción central. Una pieza diseñada para jugar con el interiorismo.

Round radiation fireplace with simple flue, ideal to bring back to life those areas of your home which you don't use. Its great efficiency is a plus and allows you to save on central heating. An interior design piece.

Cheminée ronde de radiation à tube simple idéale pour les angles et les espaces morts du foyer. Son haut rendement augmente les performances et vous permet une économie du chauffage central.



> OVIEDO

SERIE S-18 S-118/200P





PORTO<

SERIE P-42

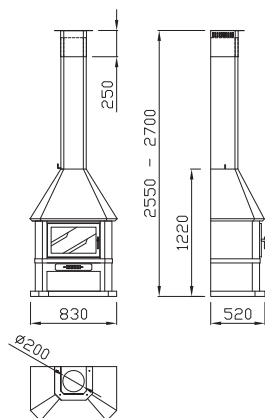
Los modelos Porto Frontal, de Rincón, y Angular han evolucionado con el paso de los años para definirse como una chimenea práctica, económica y eficaz. Como otros diseños de Traforart, posee todos los elementos necesarios para su seguridad. Puerta de cristal, registro, rejilla de fundición, base elevada del suelo, entrada regulada de aire y doble tubo de recubrimiento.

The frontal, corner and angular Porto fireplaces have evolved over the years to become practical, effective and economic pieces. Like the rest of the Traforart designs, they offer all the necessary security features: glass door, vent, cast iron grid, elevated base, metallic wood stand, regulated air flow and double flue.

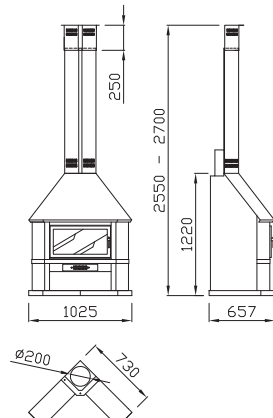
CE	R	70%
	Kw	13

Disponible en deux formats, ce magnifique standard de la cheminée métallique a évolué avec le temps pour se convertir en une cheminée pratique et efficace. Comme les autres conceptions de Traforart, il dispose de tous les éléments nécessaires à votre sécurité : une porte en verre, un registre, une grille, une base surélevée, un emplacement range-bois métallique, une entrée d'air inférieure et un double tube de recouvrement.

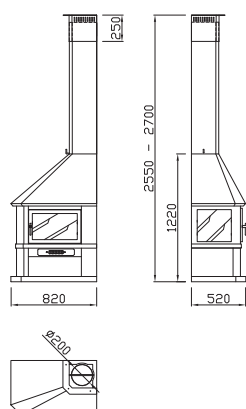
P-142/2001



P-242/2001



P-342/2001-D
P-342/2001-I





ELECTRA<

SERIE E-05 E-150/3001



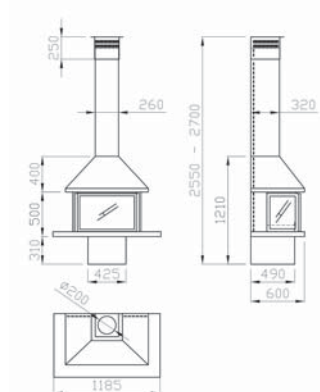
R 73%

Kw 16,5

Líneas rectas y estilo clásico para una chimenea de doble cámara con puerta de cristal. Esta chimenea frontal de más de 70% de rendimiento ha sido recientemente mejorada para aportar el máximo confort en la casa.

This double flue fireplace with glass window features straight lines and a classic style. This frontal fireplace operates with more than 70% efficiency rate and has been recently improved to guarantee maximum comfort in your home.

Lignes droites et style classique pour une cheminée à double chambre avec protecteur en verre. Cette cheminée murale à haut rendement, a été améliorée pour apporter un confort maximum au foyer.





>MIRAGE

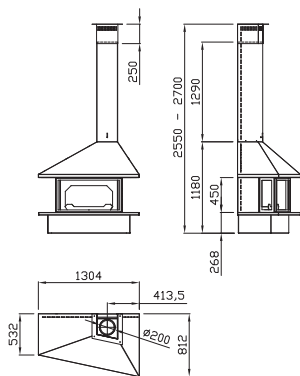
SERIE E-50 E-250/3001-D
E-250/3001-I

CE	R	78%
	Kw	12

Como un espejismo, el modelo Mirage nos sorprende con una composición irregular pero compensada. Orientada a izquierda o derecha, tiene una amplia base y cámara doble de ventilación. La puerta de cristal obligatoria, aprovecha su gran rendimiento.

The Mirage model creates an optical effect with its asymmetrical but balanced composition. It can be left or right orientated and it features a wide stand and a double vent. The recommended glass door improves its great efficiency.

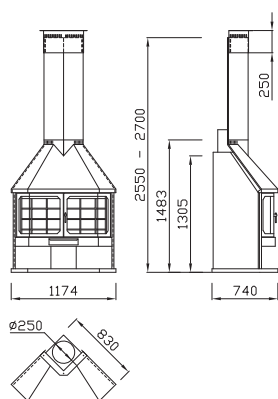
Telle une illusion, le modèle Mirage nous surprend par sa conception irrégulière mais rectiligne et compensée. Orientée à droite ou à gauche, elle possède une grande base avec une double chambre de ventilation. Le protecteur en verre recommandé, améliore son grand rendement.





CLOE RINCÓN<

SERIE R-37 R-260/3002



R	75%
Kw	14

Les presentamos una pieza de rincón robusta y potente para alto rendimiento. El modelo Cloé destaca por su cámara de doble convección, sus ladrillos refractarios interiores que mantienen el calor, y sus puertas de doble hoja con cierre de cristales ventilados.

Introducing a solid and powerful corner piece that guarantees top efficiency. The Cloé fireplace stands out for its double convection chamber, refractory brick interior and double glazing doors with ventilated glass locks.

Nous vous présentons une pièce sophistiquée de conception angulaire produisant un haut rendement. Le modèle Cloé se détache par sa chambre à double convection, ses briques réfractaires intérieures qui maintiennent la chaleur et ses portes à double plaque à la fermeture vitrocéramique.





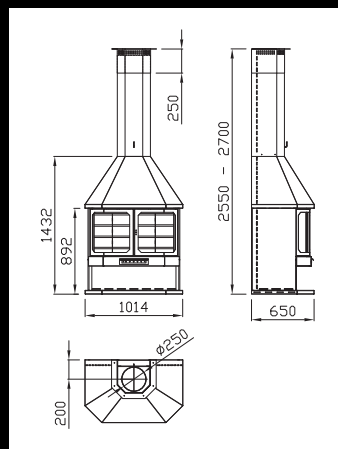
CLOE FRONTAL<

SERIE R-37 R-160/3002



R 75%

Kw 14



Versión Frontal del modelo Cloé, robusta y con un alto rendimiento este modelo destaca por su cámara de doble convección, sus ladrillos refractarios interiores que mantienen el calor, y sus puertas de doble hoja con cierres de cristales ventilados.

Frontal version of the model Cloé, robust and with a high output this model comes out again by its room of double convection, its internal refractory bricks which support heat, and its doors of double leaf with glass closings with window panes ventilated.

Version Frontal du modèle Cloé, robuste et avec un haut rendement ce modèle ressort par sa chambre de double convection, ses briques réfractaires intérieures qui maintiennent la chaleur, et ses portes de double feuille avec fermetures de verres à vitres ventilés.







El modelo Madrid es el sello de nuestra Marca. Posee una doble cámara entorno al hogar capaz de transmitir por convección el rendimiento que alcanza su interior. Además su salida de humos puede disponerse vertical u oblicua. Una original forma de colocación alternativa a la imagen es suspendida colgada de la pared.

The Madrid fireplace is our signature product. Its double chamber can produce a convection heat rate of around the efficiency that it reaches in the inside. The chimney flue can be vertically or diagonally placed. If you want it to stand out, it can be suspended from the wall.

Le modèle Madrid est le sceau de notre entreprise. Elle possède une double chambre entourant le foyer, capable de transmettre par induction du rendement que peut atteindre son foyer. De plus le conduit peut se positionner verticalement ou de manière oblique vers la gauche ou vers la droite et tout ceci pour un prix très abordable.

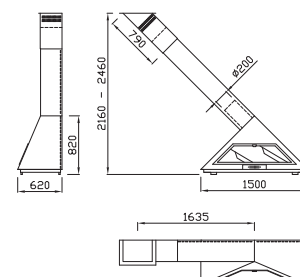


MADRID

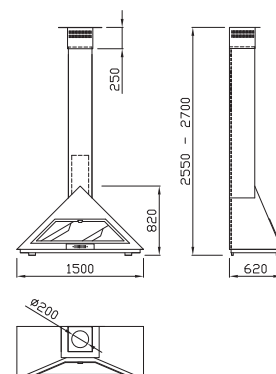
SERIE T-40

T-140/2001-D

T-140/2001-I

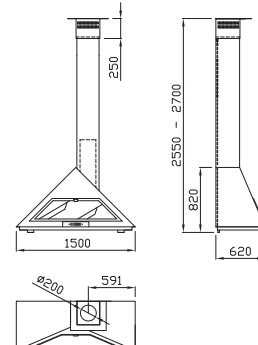


T-140/2001-C



T-140/2001-CD

T-140/2001-CI



R 74%

Kw 11,5





>BILBAO

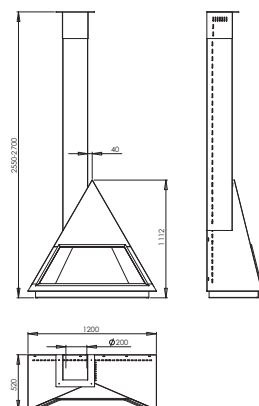
SERIE T 40

Potencia orientada contra el frío. Diseño, contundencia y rendimiento se entremezclan para conseguir unas líneas puras. Destaca la puerta de cristal integrada, el interior refractario y la doble cámara entre el hogar y el exterior. El tubo de salida de humos puede ubicarse tanto a derecha como a izquierda.

Great power for very cold conditions. Design and efficiency combined in a neat design. Fitted glass door, refractory interior and double chamber between the hearth and the exterior. The chimney flue can be installed on either side of the firebox.

Conception, caractère et rendement se combinent pour obtenir des lignes pures et originales. Entre ces éléments se détachent la protection en verre intégrée, l'intérieur en brique réfractaire ou la double chambre entre le foyer et l'extérieur. Le tube de sortie de fumée peut se trouver aussi bien à droite qu'à gauche.

CE	R	74%
	Kw	11,5



DISPONIBLE NUEVA VERSION
1500 mm DE ANCHO.
NEW 1500 mm LENTH VERSION
AVAILABLE.
DISPONIBLE NOUVELLE VERSION
1500 mm DE LARGE.

T-240/2001-D
T-240/2001-I
T-240/2001-C





FOXI<

SERIE T-40

Esta chimenea puede ser asimétrica a la derecha, asimétrica a la izquierda o totalmente simétrica. No hay excusa para una perfecta adaptación a los rincones. Además de su orientación, también puede estar suspendida sobre la pared o con pie. Realmente es una chimenea original, versátil y estéticamente bellísima.

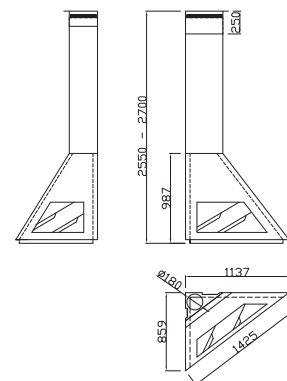
FOXI

T-440/2001-D

T-440/2001-I

>asimétrica
>asymmetrical
>asymétrique

CE	R	74%
	Kw	11,5



This fireplace can be left-asymmetrical, right-asymmetrical or centred. Corners are not an obstacle for this model. Moreover, it can be suspended from the wall or installed on a stand. It's a really original, versatile and beautiful design.

Cette cheminée peut être asymétrique vers la droite ou asymétrique vers la gauche ou murale. En plus de sa forme, elle peut être suspendue directement au mur ou sur un plan de travail. C'est une cheminée originale et fonctionnelle aux belles finitions.



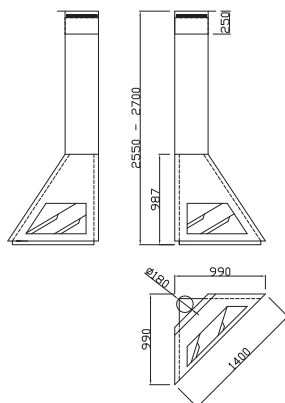
FOXI

T-640/2001

>simétrica
>symmetrical
>symétrique



R	74%
Kw	11,5

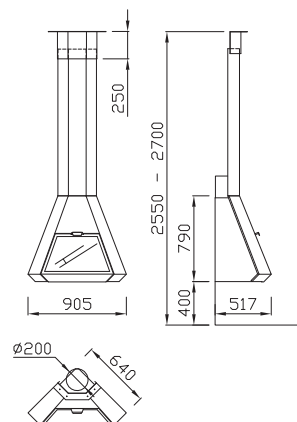




ARIÓN<

SERIE I-30 I-430/1001

SERIE I-30 I-230/1001



Chimenea suspendida que unifica la campana, el cuerpo y el hogar en un único volumen. Sin duda su belleza reside en su simplicidad. Como equipamiento dispone de cajón cenicero, rejilla de fundición y registro además de una original puerta abatible con un cierre discreto pero seguro. Su fácil instalación permite la ubicación frontal y en rincón.

In this corner suspended fireplace canopy, body and firebox blend into a single piece. Simple equals beautiful with the Arión fireplace. It also features an ash drawer, cast iron grid and vent, and an original folding door with a discrete but secure lock. It is easy to install and can be placed in the front or in a corner of the room.

Cheminée de coin suspendue qui unifie la hotte, le corps et le foyer sont en un seul volume de lignes sveltes. Sans aucun doute sa beauté réside dans sa simplicité. Au niveau des équipements, elle dispose d'un tiroir cendrier, d'une grille de fonte et d'un registre. En plus d'une porte originale inclinable, avec une fermeture discrète mais sûre, son installation facile permet un emplacement frontal ou en coin.



CE	R	74%
	Kw	11



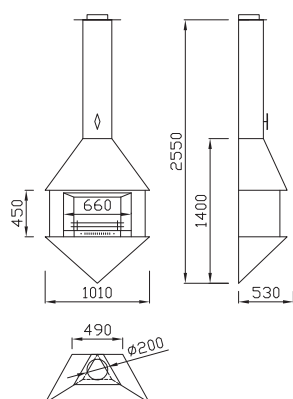
THAIS<

SERIE H-70 H-170/2001

¿Cómo disponer de un fuego horizontal sin perder metros al empotrar la chimenea y ahorrarse las obras en casa? Este problema de interiorismo inspiró el diseño del hogar metálico modelo Thais. Esta espléndida solución ofrece una visión horizontal actual y con gran estilo.

How to install a horizontal fireplace without losing space and calling the builders in? This interior design dilemma inspired the Thais metallic model. A truly stunning horizontal solution with cutting-edge design.

Comment disposer d'un foyer décoratif encastré à l'horizontal sans toutefois perdre d'espace dans votre salon? Ce problème d'architecture d'intérieur inspira le design de la cheminée métallique Thais. Cette solution vous offre une vision horizontale actuelle avec du style.



R	73%
---	-----

Kw	16,5
----	------

>IRIS

SERIE F-90 F-190/2003

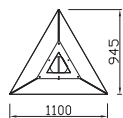
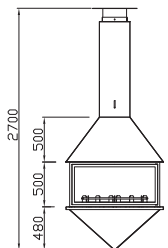


Ligera y espectacular como un diamante de fuego, el modelo Iris triangular central reposa sobre tres vidrios de doble lámina con un espesor de 10 milímetros. Con ella, la chimenea enriquece el salón sin perder amplitud de los espacios de la casa.

Light and gracious like a fire diamond, the central triangular Iris model sits on three double 10 millimetres glass sheets. This fireplace brings glamour to your living space without using too much of it.

Cette cheminée à base triangulaire repose sur trois vitres à double couche d'une épaisseur de 10 mm chacune éliminant la sensation de poids mort dans la maison. Ce modèle enrichira le salon sans perdre l'amplitude de l'espace de la maison.

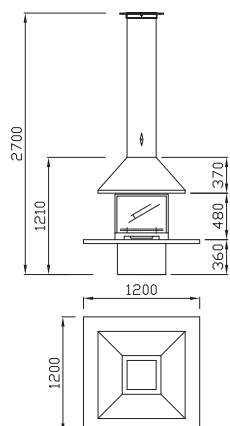




Cuadrada y esbelta, tan sencilla como completa para mostrar el fuego desnudo. Así es la chimenea Vulcano, una gran pieza por un módico precio. Dispone de un amplio hogar para Leña, aunque quemando Gas o Bioetanol recomendamos una decoración con piedra blanca.

Elegant and square-shaped, simple but complex, the Vulcano fireplace brings you the ambience of a real fire. Great value for money. It features a large wood hearth, but if you prefer to use gas or bioethanol we recommend a white stone finish.

Carrée et svelte. Elle est aussi simple que complète pour admirer le feu de sa forme la plus dénudée. Voici la cheminée Vulcano, une grande pièce pour un prix modique. Elle dispose d'un ample foyer pour bois, bien que fonctionnant au gaz ou au bioéthanol, nous recommandons une décoration de pierre blanche.



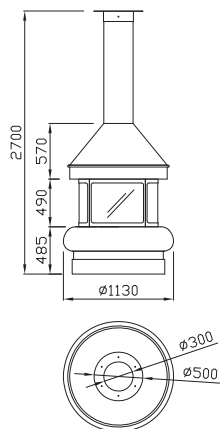
>VULCANO

SERIE V-80 V-180/4004



ZEUS<

SERIE Z-29 Z-129/4004



El Modelo ZEUS ofrece una visión de fuego a 360º, sobre una base de piedra francesa de GARD. El resultado es una espectacular chimenea central mediterránea de curvas armónicas. La versión a bioetanol le llenará de satisfacción ante cualquier invitado.

The ZEUS fireplace offers a 360 degree view of the fire on a Gard stone base. The result is a spectacular central fireplace with Mediterranean features. The bioethanol version will be the highlight of your dinner parties.

Le modèle ZEUS offre une vision du feu à 360º sur une base de pierre française de style «Pont du Gard». Cette combinaison vous donne une spectaculaire cheminée centrale méditerranéenne. La version bioéthanol vous remplira de satisfaction devant l'incrédulité de vos invités.

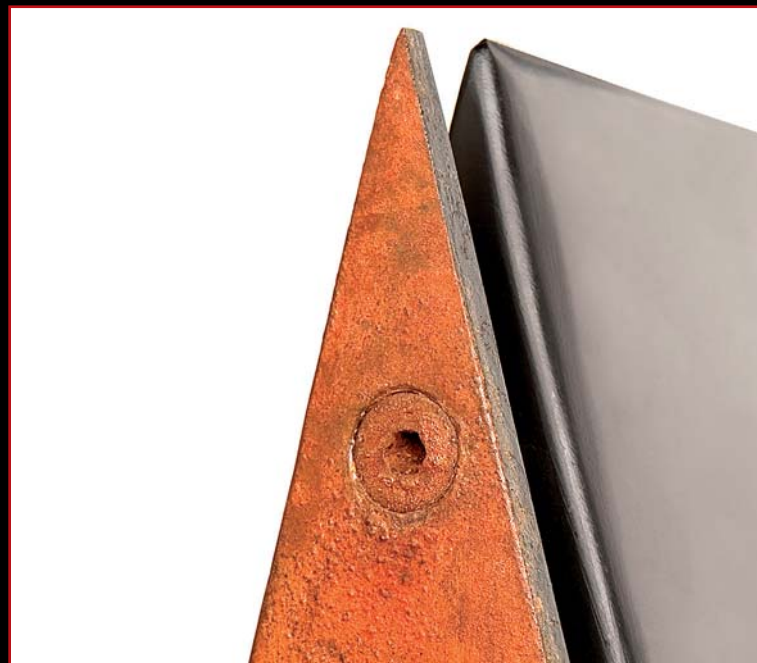






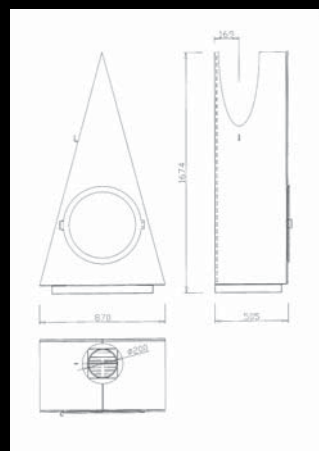
Esbelto e innovador el modelo Nereida, juega con la posibilidad de elegir varios acabados, tubo inoxidable o pintado y frontal de la chimenea oxidado o pintado. Cualquier combinación dará un toque de calidad y diseño en su salón.

Slender and innovative the model Nereida, has the possibility of choosing ended miscellaneous, stainless or painted and frontal tube of the chimney oxidised or painted. Any combination will give a heat stroke and design in the living room.



NEREIDA<

SERIE T-40 T-840/2001



CE	R	70%
	Kw	12

Svelte et innovateur le modèle Nereida, joue avec la possibilité de choisir divers terminés, tube inoxydable ou peint et frontal de la cheminée oxydé ou peint. N'importe quelle combinaison donnera un coup de chaleur et perception dans le salon.

ALGARVE<

SERIE A-90 A-390/4000



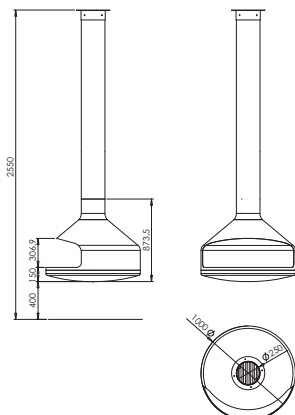
R-C 60%

Kw 8

Un modelo de chimenea suspendido y Giratorio. Su doble cámara convectora inoxidable (Opcional), ofrece una estética espectacular con un rendimiento de calor por convección al más alto nivel. Es un modelo diseñado especialmente para dividir ambientes y ser el centro de atención de la casa. También existe la versión con campana simple y acabado en negro o gris antracita.

A hanging and swivel model of chimney. Its double convector room stainless (Optional), gives a spectacular aesthetics with an output of heat by convection at the highest level. It is a model drawn specially to divide atmosphere and to be the centre of attention of the home. The Version also exists with a simple bell and finished in black or grey anthracite.

Un modèle de cheminée suspendu et tournant. Sa double chambre convectora inoxydables (Optionnel), offre une esthétique spectaculaire avec un rendement de chaleur par convection au plus haut niveau. C'est un modèle dessiné spécialement pour diviser des atmosphères et être le centre d'attention de la maison. La version existe aussi avec une cloche simple et achevé en noir ou un anthracite gris.



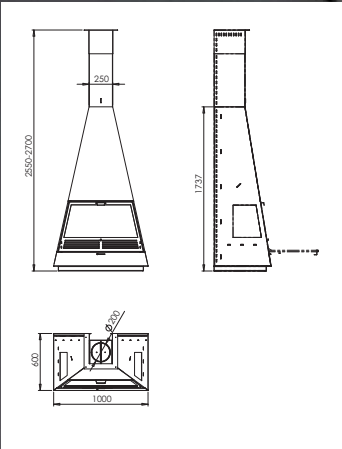


LAIA<

SERIE L-30 L-130/4001C



R	70%
Kw	12





Potencia orientada contra el frío. Diseño y contundencia se unen en esta espectacular chimenea en la que destaca su puerta de cristal. Dispone de un amplio hogar para leña, aunque utilizando de combustible gas o bioetanol recomendamos una decoración con piedra blanca.

Potency faced against the cold. Design and bluntness join in this spectacular chimney in which it emphasizes his crystal door. It has a wide hearth for firewood, although using combustible gas or bioethanol we recommend a decoration with white stone.

Une puissance orientée contre le froid. Un dessin et un épaississement fusionnent dans cette cheminée spectaculaire dans laquelle ressort sa porte en verre. Il dispose d'un vaste foyer pour bois de chauffage, bien que ça utilise un gaz combustible ou bioéthanol nous recommandons une décoration avec une pierre blanche.



eclipson

TRAFORART.

Técnica y diseño envolviendo el placer del hogar.

*Technique
and design
in the comfort
of your home.*

Atrévase a revolucionar la decoración de su casa. Sálgase de lo común rompiendo moldes yendo un paso más allá del concepto chimenea tradicional. Nuestra gama ECLIPSON lo ha hecho para usted.

Proponemos dobles campanas para acabados en mil colores o diferentes materiales como Inoxidable, Acero Corten o Cobre con cierres de cristal cerámicos para mayor rendimiento y seguridad. Para leña, gas o bioetanol desvelamos los secretos del fuego a través del ingenio y la originalidad.

Let cutting-edge design in your home. Be different and opt for a non-traditional fireplace. Our ECLIPSON fireplaces range are all you need.

We suggest double canopies with thousands of colours and alternative materials like stainless steel, COR-TEN steel or copper with ceramic glass shutters for extra efficiency and safety. Our wood, gas and bioethanol fireplaces combine the knowledge and the talent and creativity of our designers.

*Technique
et conception
apportant le plaisir
au foyer.*

Osez révolutionner la décoration de votre maison. Notre gamme ECLIPSON a été créée pour vous.

Nous vous proposons des double-chambres de millier de couleurs différentes et des matériaux comme l'"Inoxydable". Nous les associons de protection en vitrocéramique pour vous donner un meilleur rendement et une plus grande sécurité. Nous créons des cheminées uniques pour vous.

VINCI<

SERIE E-50 E-450/3001

Imaginación y confort son los valores que CHMENEAS METÁLICAS TRAFORART aplica en sus diseños. Vinci, es una creación que sigue esta filosofía y que presentamos en nuestro nuevo catálogo. En Vinci jugamos con los materiales para aportar soluciones en calefacción y decoración con fuego para el placer en su hogar.

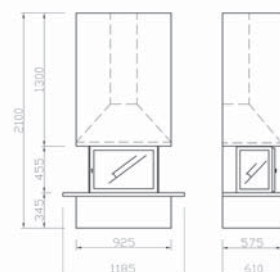
Imagination and comfort are the values we apply to all our designs at TRAFORART METAL FIREPLACES. The Vinci model illustrates these values and is part of our new catalogue. We have experimented with different materials to offer heating and interior design solutions using fire.

Imagination et confort sont les valeurs que CHMENEES METALLIQUES TRAFORART applique à son design. Vinci est une création qui continue cette philosophie et que nous présentons dans notre nouveau catalogue. Vinci vous apporte par ses matériaux, une solution de chauffage et décoration pour le plaisir du feu.



¡Chimeneas a su medida con Leña, Gas o Bioetanol!

Wood, Gas or Bioethanol customised fireplaces!



RAL
Pag.60



CE	R	73%
	Kw	16,5

*Cheminées
sur mesure
avec Bois,
Gaz o
Bioethanol*

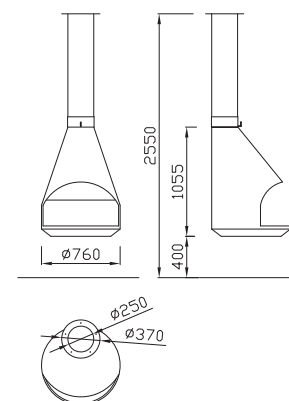


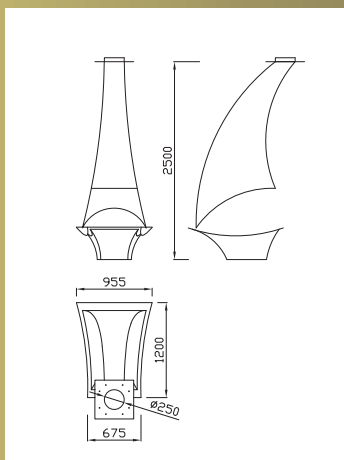
Tómese un minuto para comprender esta espectacular chimenea central suspendida. Calidad y diseño se unen en esta pieza integral que, bien puede ubicarse en el centro de la sala, o bien a un lado para compartimentar los ambientes.

Allow yourself a minute to contemplate this spectacular central and suspended fireplace. Quality and design come together in this integral piece that can be placed in the centre of the room or used as a room divider.

Prenez une minute pour contempler cette spectaculaire cheminée centrale. Qualité et conception s'unissent à cette pièce intégrée qui peut aussi bien se placer au centre d'une pièce que sur un côté pour différencier les ambiances.

HERA<
SERIE SP-08 / HERA





Con la mirada puesta en el Mediterráneo, el modelo Trianon se inspira en el mar para forjar este diseño único. Esta creativa chimenea es la perfecta solución para personas creativas y que buscan salir de lo común. Solicite precio de la versión para leña con cristales o para gas.

With a Mediterranean-inspired design, the Trianon is a unique piece. This creative design is the perfect choice for unconventional people. Contact us for queries regarding the price of the gas or the wood version with glass doors.

Le regard tourné vers la Méditerranée, le modèle Trianon s'inspire de la mer pour forger cette finition unique. Cette cheminée créative est la solution adaptée aux cherchant à sortir de l'ordinaire. Demandez le prix de la version chauffage au bois avec protecteurs en verre ou adaptée au chauffage au gaz naturel.

TRIANON<

SERIE N-00 N-100/5000



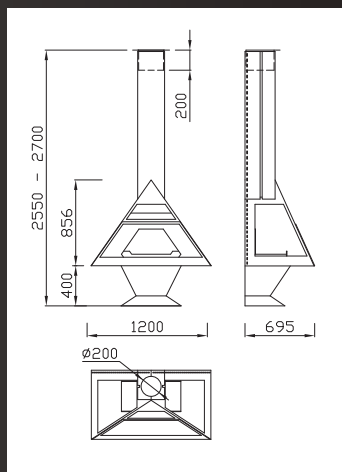


ADMETO

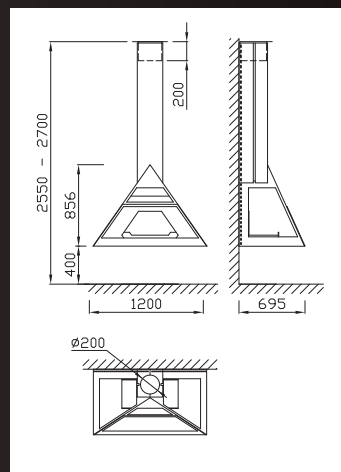
>Frontal
SERIE A-20

>Suspendida
SERIE A-20

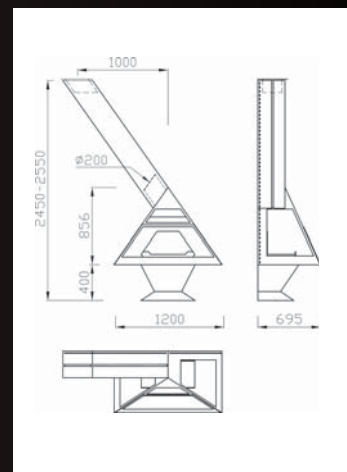
>Oblicua
SERIE A-20



FRONTAL
A-120/3001



SUSPENDIDA
A-220/3001



OBLICUA
A-320/3001-D
A-320/3001-I



R	71%
Kw	12

Espectacular chimenea radiante cerrada con visión de fuego a 180°. El modelo Admeto permite disfrutar de la llama a leña, gas o bioetanol desde cualquier ángulo con la máxima seguridad. Este modelo está disponible con pié o suspendida a la pared; y con tubo de salida de humos centrada, angulado a la izquierda o angulado a la derecha. Admeto es flexibilidad.

Spectacular closed radiant fireplace with 180° fire viewing. The Admeto fireplace allows you to enjoy a wood, gas or bioethanol fire from any angle without compromising on safety. This model is available standing or suspended, and the chimney flue can be placed in the centre, right or left. Admeto means flexibility.

Cheminée spectaculaire de radiation fermée avec une vision du foyer à 180°, le modèle Admeto permet de profiter de la flamme à bois, à gaz ou bioéthanol depuis n'importe quel angle avec la plus grande sécurité. Ce modèle est disponible avec pied ou suspendue au mur et intégrant un conduit de sortie de fumée central vers la gauche ou vers la droite.

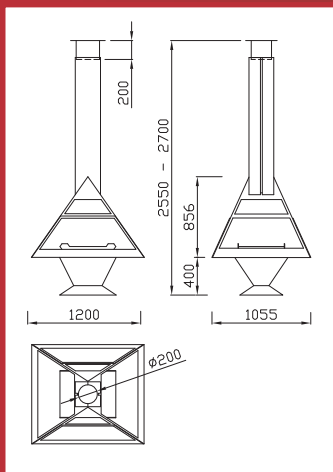
ADMETO CENTRAL<

SERIE K-82 K-182/4004

¿Se imagina la expresión de sus amistades con esta espectacular chimenea en el salón de su casa? No encontrará palabras para describir esta chimenea central de visión total a 360°. Dispone de 2 puertas que facilitan la carga de leña, y la limpieza para mantener la chimenea siempre a punto. Para la versión a gas, recomendamos el mando a distancia. Admeto central, admirable e imaginativa.

Picture the face of your guests when they see this fireplace in your living-room. They'll be lost for words before this central piece with 360° fire viewing. It features two doors for easier cleaning and wood loading. We recommend the remote control for the gas version. Admeto central, a dramatic and stunning fireplace.

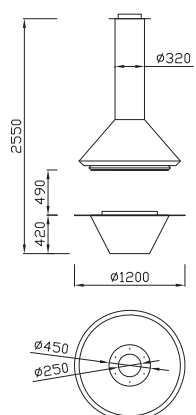
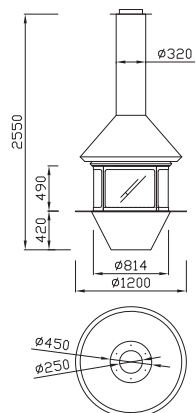
Imaginez l'expression de vos hôtes quand ils verront cette spectaculaire cheminée dans votre salon. Il n'y a pas de mot pour décrire cette cheminée centrale à vision totale de 360°. Techniquement très complète, ses deux portes lui permettent l'accès au foyer facilitant l'installation du bois et l'entretien pour maintenir la cheminée toujours sous son meilleur jour. Pour la version à gaz, nous vous recommandons la commande à distance.



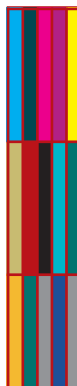


CRONOS<

SERIE Z-29 Z-229/4005



RAL
Pag.60





Desafiando al tiempo Cronos, es una chimenea que escapa a las modas y los estilos decorativos integrándose en cualquier arquitectura de interiores que tenga al fuego como elemento decorativo. Chillones o serenos, el color y los materiales de su capa exterior lo decide usted. Es un apuesta segura que añadirá valor al espacio donde decida ubicarla.

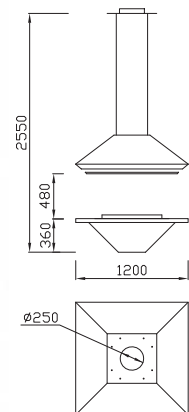
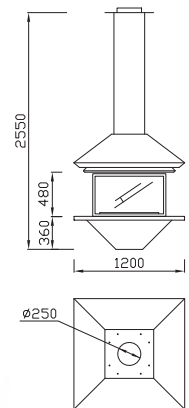
Cronos is a fireplace that fits well into any interior and defies time. You can choose the colour and material of the outer shell. It's a safe bet that will add value to any space.

Défiant le temps, la Chronos est une cheminée qui échappent aux modes et s'intégrant à tout type de concept d'architecture d'intérieur comme élément de décoration. Sa double chambre dispose de finitions en verre, inoxydable, acier Cortén, laiton, chromage de toutes les couleurs de la gamme. C'est un pari sûr qui apportera une valeur ajoutée à l'espace où vous déciderez de l'installer.



GAIA<

SERIE V-80 V-280/4004



RAL
Pag.60





Gaia es una chimenea de gama alta y exclusiva que despliega todo su encanto en amplios y generosos espacios. Decoradores y diseñadores son sus más adeptos admiradores con la que visten casas singulares, establecimientos de diseño, hoteles o clubs sociales entre otros. La doble campana permite acabados colores "RAL" y diversos materiales como Inox, Latón, Acero Oxidado, Cromados o Cristal.

Gaia is an exclusive fireplace, perfect for large gathering spaces. It is the choice of interior designers for cutting-edge homes, design companies, hotels and social clubs. The double canopy comes in different RAL colours and several finishes like stainless steel, brass, stained steel, chromium-plated or glass.

Gaia est une cheminée haut de gamme qui nécessite de généreux espaces. Décorateurs et designers recommandent ce modèle pour les bâtiments de style, hôtels ou clubs privés. La double chambre dispose de finitions en couleurs et divers matériaux comme Inoxydable, laiton, acier Cortén, chromage ou verre.

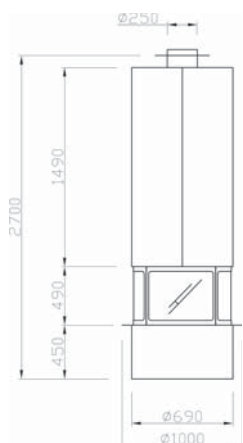
DIAMANTE<

SERIE Z-29 Z-329/4005

Estilizada, concreta, sofisticada, contenida, una autentica preciosidad. Con una estructura interior y un cilindro exterior de acero inoxidable, presentamos nuestra nueva creación DIAMANTE. Una pieza espectacular y única, con la que TRAFORART se reafirma como uno de los fabricantes más creativos e innovadores de Europa.

Stylish, sophisticated, self-contained, a truly stunning piece. Introducing the new DIAMANTE, with stainless steel interior and outer chimney. A unique and spectacular piece that makes TRAFORART stand out amongst its European competitors for its creativity and innovation.

Style, authenticité et modernisme. Avec une structure intérieure et un cylindre extérieur d'acier inoxydable, nous vous présentons notre nouvelle création DIAMANTE. Une pièce spectaculaire et unique avec laquelle TRAFORART se réaffirme un des fabricants les plus créatifs et innovateurs d'Europe.



CE

versión
GAS









Experiencia y servicio a su medida.

*Experience
and customised
service.*

Sin riesgos, es así como solucionamos sus ideas de decoración con fuego. En el área de Proyectos TRAFORART, le ofrecemos todo nuestro arte, nuestra magia y nuestra ciencia para traiga al mundo de lo tangible cualquier concepto.

Gracias a los años de experiencia y de duro trabajo con los decoradores más prestigiosos de nuestro país, nuestro ingeniero jefe Sr. Just Sureda y su equipo someterán los materiales a su voluntad.

We bring your ideas to life eliminating all risks. The TRAFORART PROJECT ZONE offers you creativity, resources and science to materialise any concept.

With years of experience and hard work with the best interior designers of our country, our chief engineer Mr. Just Sureda and his team can handle the materials at your own will.

*Expérience
et service
sur mesure.*

Entrez dans le concept d'une cheminée, hors du commun. Laissez porter votre projet par l'univers du feu. Nous mettons à votre disposition tout notre art, notre magie et notre science pour mettre au monde vos idées.

Ainsi et après de nombreuses années d'expérience, et de dur labeur avec les décorateurs les plus prestigieux de notre pays, notre ingénieur Sr. Just Sureda et son équipe, sont capables de mettre à jour vos plus grands désirs.

*Chimeneas con arte,
para quienes se sienten artistas.*



*Fireplaces with an artistic edge,
for people who feel like artists.*



*Cheminées d'art,
pour ceux qui ont
une âme d'artiste.*



*Chimeneas
de decoración,
para quienes se
sienten decoradores*



*Design fireplaces,
for people who feel like designers.*



*Cheminées
de décoration,
pour ceux qui
ont une âme
de décorateur.*



CE

*Sienta el calor
de las chimeneas
Traforart*



*Feel the warmth
of Traforart fireplaces*





Sentez la chaleur des cheminées Traforart



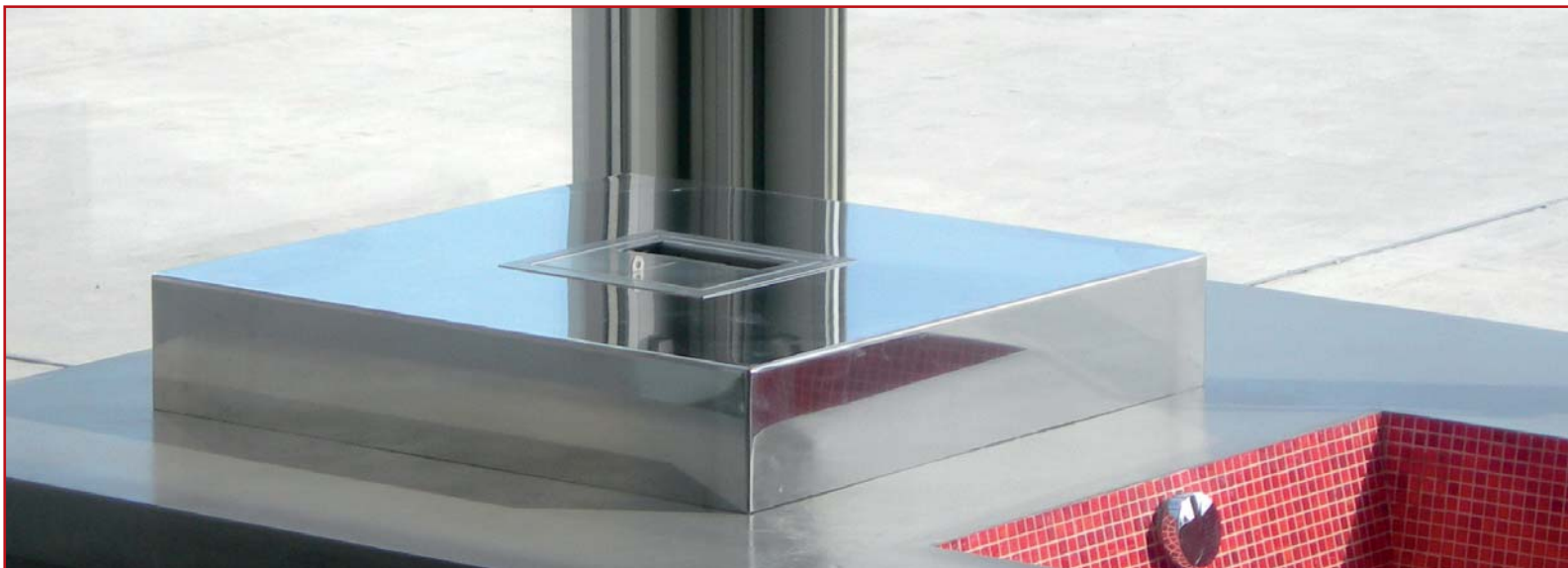
CE



Diseño y decoración a su servicio con Traforart



Design and decoration to your service with Traforart



Quemador de diseño para Bioetanol.

Conception et décoration à votre service avec Traforart





El fuego es nuestra herramienta, el arte nuestro trabajo





*Le feu est notre outil,
l'art c'est notre travail*



Fire is our tool, art is our work

CE



*El estilo es un concepto,
para nosotros, una obligación*



*Style is a concept,
for us, it is an obligation*

*Le style est un concept,
pour nous, c'est une obligation*





Prototipo 2010.

Trafoart projects. If we can draw it, we can make it!



*Projets Traforart,
Oui, c'est possible !*



*Proyectos Traforart,
porque si es dibujable, es posible!*



CE



ferran noguera lax

Nazco el 10 de agosto de 1977. Creco y estudio en Barcelona. Licenciado en diseño gráfico. A lo largo de la carrera descubrí el mundo del grabado con ácido, encontrando más interés en la plancha de hierro que en el papel final resultante. A partir de ahí empiezo un camino de investigación que me lleva a instalarme por mi cuenta.

Pienso en el hierro como si fuera un papel y gracias a programas informáticos aprendidos en el campo del diseño, puedo transferir el metal a cualquier fotografía, ilustración o tipografía deseada.

A este conjunto de técnicas lo he bautizado con el nombre de Ferragrafia.

I was born on August 10th, 1977. I grew and studied in Barcelona. Graduated in graphic design. Along the career I discovered the world of the engraving with acid, by finding more interest in iron plate than in the resultant final paper. From there I began a way of investigation which led me to become established for my count.

I think in the iron as though it was a paper and thanks to computer programs learnt in the field of design, I can transfer the metal to any photograph, illustration or to desired typography.

To this set of skills I have baptized it with the name of Ferragrafia.

Je suis né le 10 août 1977. J'ai grandi et étudié à Barcelone. Licencié en design graphique. Le long de la carrière j'ai découvert le monde de la gravure avec acide, en trouvant plus d'intérêt dans plaque de fer que dans le papier final résultant. À partir de là j'ai commencé un chemin d'investigation qui m'a mené à m'installer pour mon compte.

Je pense au fer comme si c'était un papier et grâce à des programmes informatiques appris dans le domaine du dessin, je peux transférer le métal à toute photographie, illustration ou à typographie désirée.

À cet ensemble de techniques je l'ai baptisé avec le nom de Ferragrafia.





Haga de su chimenea una pieza única

CHIMENEAS BARCELONA S. L. (TRAFORART), en asociación con el artista Ferran Noguera Lax, le ofrece la oportunidad de transformar su chimenea en un objeto único y exclusivo. Tratando el metal mediante ácidos y diversos procesos químicos, se obtienen unas texturas irrepetibles que convertirán su chimenea en el lienzo de una obra de arte.

Make of your fireplace a unique piece

CHIMENEAS BARCELONA S.L. (TRAFORART) In association with the artist Ferran Noguera Lax, we give you the opportunity to transform your fireplaces into a unique and exclusive object. By treating the metal thanks to acids and various chemical processes, are obtained of textures unrepeatable which will transform your chimneys into a work of art.

Faites de vos cheminées une pièce unique

BARCELONA S.L. (TRAFORART) en association avec l'artiste Ferran Noguera Lax, nous vous offrons l'opportunité de transformer vos cheminées en un objet unique et exclusif. En traitant le métal grâce à des acides et divers processus chimiques, s'obtiennent des textures irrépétible qui transformeront vos cheminées en une œuvre d'art.



Estas texturas pueden aplicarse como un acabado general que recubre toda la superficie de la chimenea como si fuera pintura, o en apliques de metal cortado con láser, los cuales están hechos a medida para cada chimenea adaptándose perfectamente y redibujando su forma al mismo tiempo que la hacen única.

These textures can be applied like a general finished that covers the whole surface of the chimney as if it was a painting, or in wall lights of metal cut with laser, which are done to measurement for every chimney adapting itself perfectly and re-drawing its form at the same time that they make it unique.

Ces textures peuvent s'appliquer comme un général terminé qui recouvre toute la surface de la cheminée comme si c'était une peinture, ou dans les appliques en métal coupé avec laser, lesquelles sont faites à une mesure pour chaque cheminée en s'adaptant parfaitement et en redessinant sa forme en même temps qu'ils la rendent unique.

CE



Be fashion, Traforart!

Noticias, marketing, promociones, novedades, premios, diseño, industrial, tendencias, decoración, nuevo, tecnología, legislación, normativa, experiencias, distribuidores, observatorio, the news, marketing, promotions, new features, prizes, design, industrial, tendencias, decoration, new, technology, legislación, norm, experiences, distributors, observatory, nouvelles, marketing, promotions, nouveautés, prix, conception, industrial, tendances, décoration, nouvelle, technologie, législation, réglementation, expériences, distributeurs, observatoire,



TRAFORART

Lo último en información, energía y decoración con fuego.

*The latest trends
in energy and
design with fire*

*La dernière
génération de nos
creations...*

Ésta es la sección donde encontrará las últimas noticias y donde podrás ver la "pasarela" de prototipos que preparamos para la próxima temporada.

Sociedad, estética, legislación, normativa, homologaciones, información y últimas novedades son el alma de servicio en MODA TRAFORART.

In this section you will find the latest news and the range of prototypes for the next season.

Distinction, beauty, legislation, standards, information and latest news are at the core of our services in TRAFORART LATEST TRENDS.

Dans cette catégorie de produits, vous trouverez nos dernières créations et nos modèles en préparation pour la prochaine saison.

Nous voulons vous aider à décorer votre maison avec "le feu"...

Colores para chimeneas

Couleurs pour cheminées

Fireplaces colors

Ral & Material



GRIS ANTRACITA



NEGRO



INOX



COBRE



ACERO "CORTEN OXIDADO"



HIERRO TRATADO

Nota: Todos los colores y texturas de esta página son simulaciones para su orientación. Note: All the colors and textures of this page are simulations for their direction. Note: Toutes les couleurs et textures de cette page sont des simulations pour leur orientation.

RAL 1011	RAL 1012	RAL 1013	RAL 1014	RAL 1015	RAL 1016	RAL 1017	RAL 1018
RAL 1000	RAL 1001	RAL 1002	RAL 1003	RAL 1004	RAL 1005	RAL 1006	RAL 1007
RAL 1019	RAL 1020	RAL 1021	RAL 1023	RAL 1024	RAL 1027	RAL 1028	RAL 1032
RAL 1033	RAL 1034	RAL 2000	RAL 2001	RAL 2002	RAL 2003	RAL 2004	RAL 2008
RAL 2010	RAL 2011	RAL 2012	RAL 3000	RAL 3001	RAL 3002	RAL 3003	RAL 3004
RAL 3005	RAL 3007	RAL 3009	RAL 3011	RAL 3012	RAL 3013	RAL 3014	RAL 3016
RAL 3018	RAL 3020	RAL 3022	RAL 3031	RAL 5000	RAL 5001	RAL 5002	RAL 5003
RAL 5004	RAL 5005	RAL 5007	RAL 5008	RAL 5009	RAL 5010	RAL 5011	RAL 5012
RAL 5013	RAL 5014	RAL 5015	RAL 5017	RAL 5018	RAL 5019	RAL 5020	RAL 5021
RAL 5023	RAL 5024	RAL 6000	RAL 6001	RAL 6002	RAL 6003	RAL 6004	RAL 6005
RAL 6006	RAL 6007	RAL 6008	RAL 6009	RAL 6010	RAL 6011	RAL 6012	RAL 6013

RAL 6014	RAL 6015	RAL 6016	RAL 6017	RAL 6018	RAL 6019	RAL 6020	RAL 6021
RAL 6022	RAL 6024	RAL 6025	RAL 6026	RAL 6027	RAL 6028	RAL 6029	RAL 6032
RAL 6033	RAL 6034	RAL 7000	RAL 7001	RAL 7002	RAL 7003	RAL 7004	RAL 7005
RAL 7006	RAL 7008	RAL 7009	RAL 7010	RAL 7011	RAL 7012	RAL 7013	RAL 7015
RAL 7016	RAL 7021	RAL 7022	RAL 7023	RAL 7024	RAL 7026	RAL 7030	RAL 7031
RAL 7032	RAL 7033	RAL 7034	RAL 7035	RAL 7036	RAL 7037	RAL 7038	RAL 7039
RAL 7040	RAL 7042	RAL 7043	RAL 7044	RAL 8000	RAL 8001	RAL 8002	RAL 8003
RAL 8004	RAL 8007	RAL 8008	RAL 8011	RAL 8012	RAL 8014	RAL 8015	RAL 8016
RAL 8017	RAL 8019	RAL 8022	RAL 8023	RAL 8024	RAL 8025	RAL 8028	RAL 8908
RAL 9001	RAL 9002	RAL 9003	RAL 9004	RAL 9005	RAL 9010	RAL 9011	RAL 9016
			Disponemos de diferentes acabados para los colores de la carta RAL según la aplicación a la que esté destinada: -Estructurado (para lamas y cajones de persianas,...) -Brillantes y Mates (para falsos techos, paneles sandwich, muros cortina,...)				
RAL 9017	RAL 9018	Su Color					

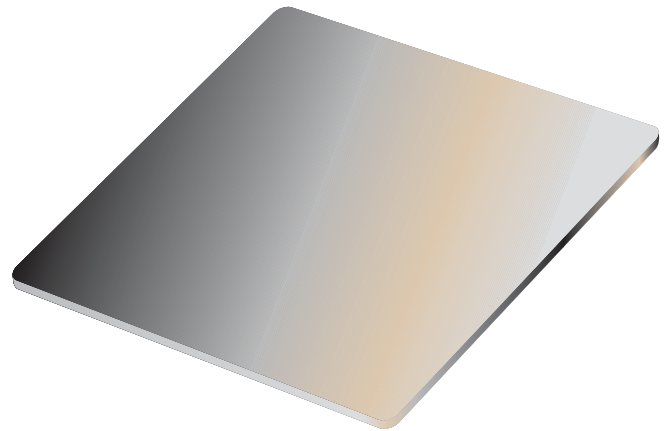


Protección a medida - Protection to measurement - Protection à mesure

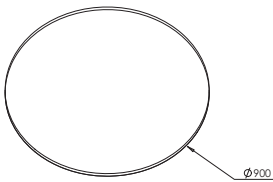
PLACAS DE PROTECCIÓN

PROTECTION PLATES

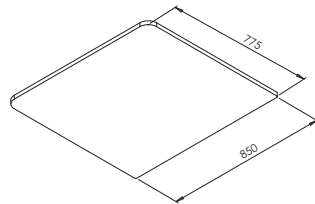
PLAQUES DE PROTECTION



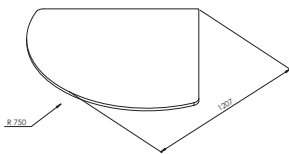
Pitufa



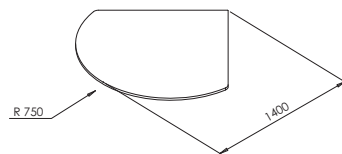
Cerdanya



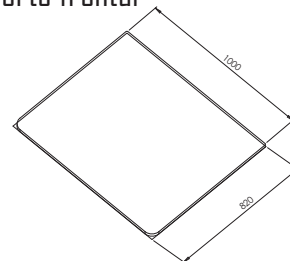
Santiago



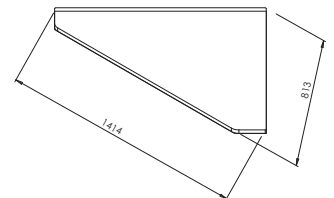
Oviedo



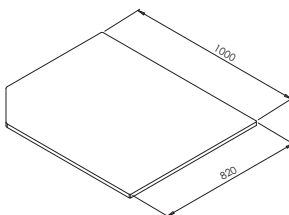
Porto frontal



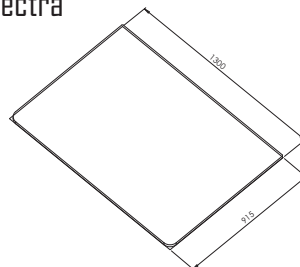
Porto Rincón



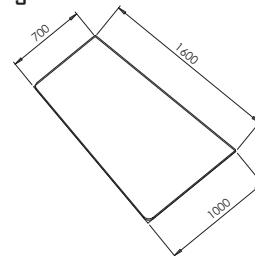
Porto Angular



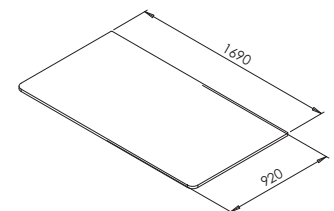
Electra



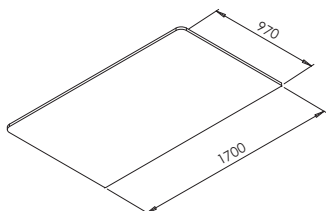
Mirage



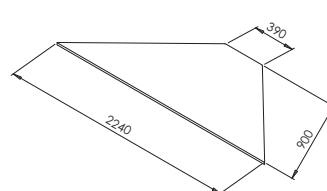
Madrid - Admeto



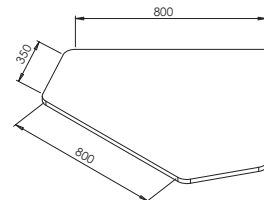
Bilbao



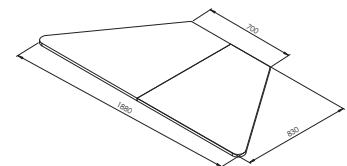
Foxi



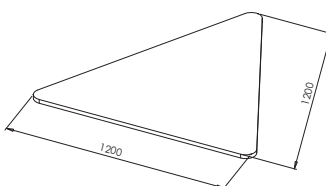
Cloe-Arión



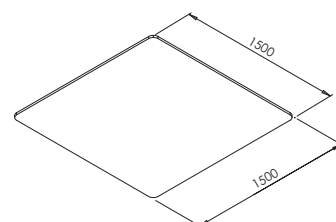
Thais



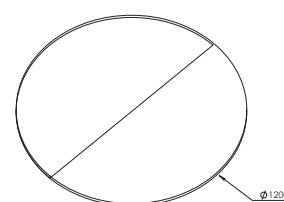
Iris



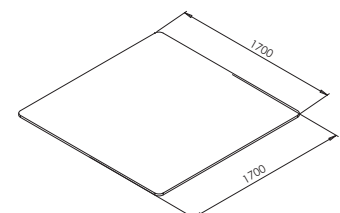
Admeto Central



Zeus - Cronos - Diamante



Gaia - Vulcano



COMPLEMENTOS

ACCESSORIES

ACCESSOIRES

Sombreros

Hats

Chapeau



Tubería negra

Black pipe

Tuyauterie noire



Tubería simple inoxidable

Stainless simple pipe

Tuyauterie simple inoxydable



Tubería doble inoxidable

Stainless double pipe

Tuyauterie double inoxydable



Tubería flexible inoxidable

Stainless flexible pipe

Tuyauterie flexible inoxydable



Accesorios de Bioetanol
Bioethanol Accessories
Accessoires de Bioethanol



COMPLEMENTOS

EQUIPMENT
ÉQUIPEMENT



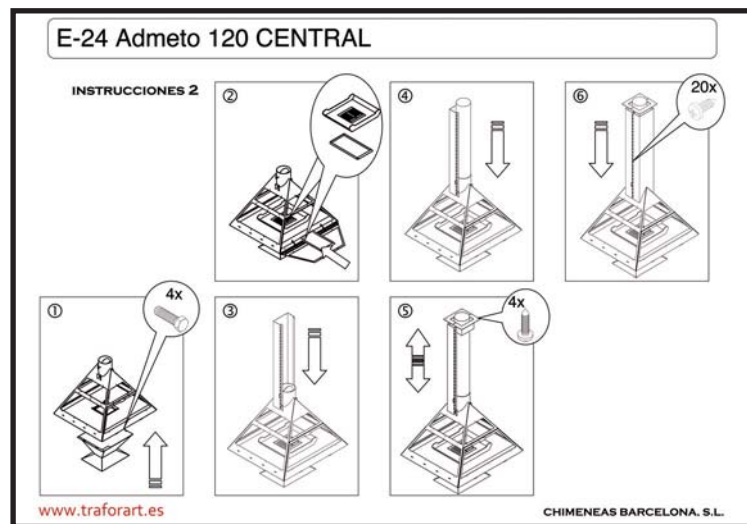
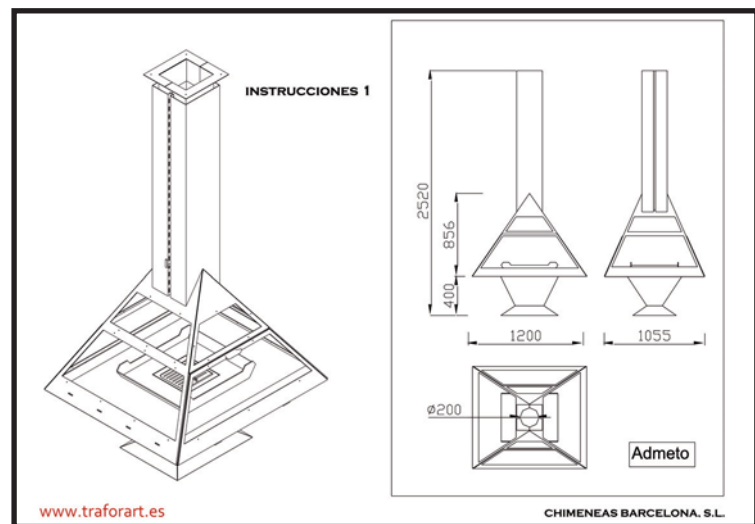
CERTIFICACIÓN

CERTIFICATION
CERTIFICATION

UNE-EN 13240:2002
UNE-EN-13240:2002/A2:2005
UNE-EN-13240:2002/AC:2006
UNE-EN-13240:2002/A2:2005/AC/AC:2006



INSTRUCCIONES DE INSTALACION - INSTRUCTIONS OF INSTALLATION - INSTRUCTIONS D'INSTALLATION



PACKAGING

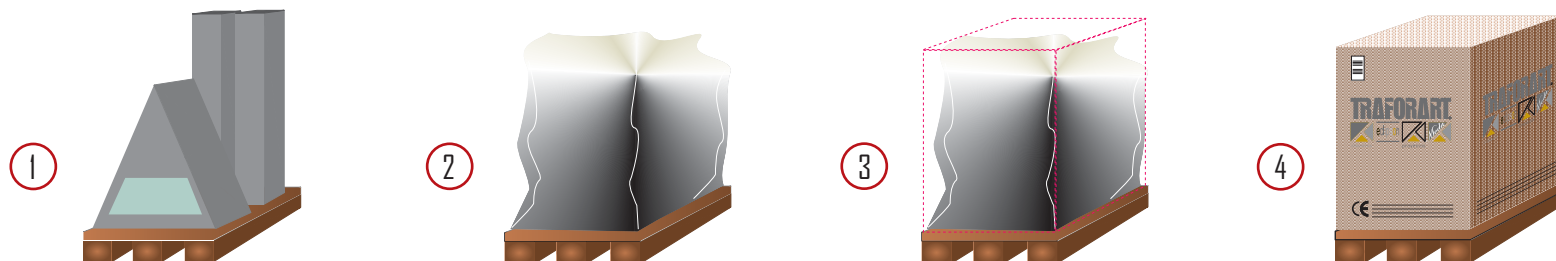


Tabla de transporte

MODELO	Euro-pallet	mm.
ELECTRA	1 pallet	1230*1230*1700
MIRAGE	1 pallet	1500*1000*1700
CLOE RINCON	1 pallet	1230*1230*1700
CLOE FRONTAL	1 pallet	1230*1230*1700
VULCANO	1 pallet	1230*1230*1700
VULCANO + Cierre Vitrocerámico	2 pallets	1230*1230*1700 1230*1230*1700
SANTIAGO	1 pallet	1230*1230*1700
PITUFA	1 pallet	1000*1000*1200
CERDANYA FRONTAL	1 pallet	1230*1230*1400 (2 unidades)
CERDANYA FRONTAL	1 pallet	1000*1000*1700
CERDANYA RINCON	1 pallet	1230*1230*1700 (2 unidades)
CERDANYA RINCON	1 pallet	1000*1000*1700
CERDANYA RINCON	1 pallet	1230*1230*1700 (2 unidades)
OVIEDO	1 pallet	1230*1230*1700
URBION	1 pallet	1230*1230*1700
ALBA	1 pallet	1230*1230*1700
ZEUS	1 pallet	1500*1000*1700
ZEUS + Cierre Vitrocerámico	2 pallets	1500*1000*1700 1230*1230*700
FOXI ASIMETRICA	1 pallet	1230*1230*1700
FOXI SIMETRICA	1 pallet	1230*1230*1700
RAC	1 pallet	1230*1230*1700
BILBAO	1 pallet	1500*1000*1700
MADRID OBLIQUA	1 pallet	1500*1000*1700
MADRID VERTICAL	1 pallet	1500*1000*1700
ARION RINCON	1 pallet	1000*1000*1600
ARION RINCON	1 pallet	1230*1230*1700 (2 unidades)
ARION FRONTAL	1 pallet	1000*1000*1600
ARION FRONTAL	1 pallet	1230*1230*1700 (2 unidades)
IRIS	2 pallets	1230*1230*1700 1230*1230*1700
IRIS + Cierre Vitrocerámico	2 pallets	1230*1230*1500 1230*1230*1700
THAIS	1 pallet	1230*1230*1300
PORTO RINCON	1 pallet	1230*1230*1700
PORTO FRONTAL	1 pallet	1230*1230*1700
PORTO ANGULAR	1 pallet	1230*1230*1700
GAIA	1 pallet	1230*1230*1700
GAIA + Cierre Vitrocerámico	2 pallets	1230*1230*1100 1230*1230*700
CRONOS	1 pallet	1230*1230*2200
CRONOS + Cierre Vitrocerámico	2 pallets	1230*1230*2200 1230*1230*700
ADMETO 120 FRONTAL	1 pallet	1230*1230*1700
ADMETO 120 TRASERA	1 pallet	1230*1230*1700
ADMETO CENTRAL	1 pallet	1230*1230*1800
HERA	1 pallet	1230*1230*2000
TRIANON	1 pallet	1000*1000*1600
ALICANTE	1 pallet	1230*1230*1700 (2 unidades)
DIAMANTE	1 pallet	1230*1230*2400
DIAMANTE + Cierre Vitrocerámico	2 pallets	1230*1230*2400 1230*1230*700
VINCI	1 pallet	1230*1230*1700
LAIA	1 pallet	1230*1230*1700
ALGARVE	1 pallet	1230*1230*1700
NEREIDA	1 pallet	1230*1230*1700

<i>Modelo</i>	<i>Tipo</i>	<i>Kw</i>	<i>Rendimiento</i>	<i>Cerramiento</i>	<i>Peso</i>	<i>Salida</i>	<i>Colores</i>	<i>Homologación</i>
CERDANYA RINCON	C	12 Kw	78%	Vidrio cerámico	75 Kg	150 Ø	Negra/Gris Antracita	CE
CERDANYA FRONTAL	C	12 Kw	78%	Vidrio cerámico	75 Kg	150 Ø	Negra/Gris Antracita	CE
PITUFA	R	10,5 Kw	78%	Vidrio cerámico	58 Kg	150 Ø	Negra/Gris Antracita	CE
RAC	C	16,5 Kw	73%	Vidrio cerámico	110 Kg	200 Ø	Negra/Gris Antracita	CE
ALICANTE	R	8 Kw	50%	protector	40 Kg	200 Ø	Negra/Gris Antracita	CE
ALBA	R	8 Kw	50%	protector	85 Kg	200 Ø	Negra/Gris Antracita	CE
SANTIAGO	R	8 Kw	60%	protector	70 Kg	200 Ø	Negra/Gris Antracita	CE
OVIEDO	R	8 Kw	50%	protector	70 Kg	200 Ø	Negra/Gris Antracita	CE
PORTO RINCON	R	13 Kw	70%	Vidrio cerámico	118 Kg	200 Ø	Negra/Gris Antracita	CE
PORTO FRONTAL	R	13 Kw	70%	Vidrio cerámico	94 Kg	200 Ø	Negra/Gris Antracita	CE
PORTO ANGULAR	R	13 Kw	70%	Vidrio cerámico	94 Kg	200 Ø	Negra/Gris Antracita	CE
ELECTRA	C	16,5 Kw	73%	Vidrio cerámico	170 Kg	200 Ø	Negra/Gris Antracita	CE
MIRAGE	C	16,5 Kw	73%	Vidrio cerámico	130 Kg	200 Ø	Negra/Gris Antracita	CE
CLOE RINCON	C	14 Kw	75%	Vidrio cerámico	150 Kg	250 Ø	Negra/Gris Antracita	CE
CLOE FRONTAL	C	14 Kw	75%	Vidrio cerámico	150 Kg	250 Ø	Negra/Gris Antracita	CE
MADRID OBLIQUA	C	11,5 Kw	74%	Vidrio cerámico	140 Kg	200 Ø	Negra/Gris Antracita	CE
MADRID VERTICAL	C	11,5 Kw	74%	Vidrio cerámico	140 Kg	200 Ø	Negra/Gris Antracita	CE
BILBAO	C	11,5 Kw	74%	Vidrio cerámico	160 Kg	250 Ø	Negra/Gris Antracita	CE
FOXI ASIMETRICA	C	11,5 Kw	74%	Vidrio cerámico	95 Kg	180 Ø	Negra/Gris Antracita	CE
FOXI SIMETRICA	C	11,5 Kw	74%	Vidrio cerámico	95 Kg	180 Ø	Negra/Gris Antracita	CE
ARION RINCON	C	11,5 Kw	72%	Vidrio cerámico	55 Kg	200 Ø	Negra/Gris Antracita	CE
ARION FRONTAL	C	11,5 Kw	72%	Vidrio cerámico	58 Kg	200 Ø	Negra/Gris Antracita	CE
THAIS	R	12 Kw	70%	Vidrio cerámico	145 Kg	200 Ø	Negra/Gris Antracita	CE
IRIS	R	11,5 Kw	60%	Vidrio cerámico	190 Kg	200 Ø	Negra/Gris Antracita	CE
VULCANO	R	10 Kw	60%	Vidrio cerámico	240 Kg	300 Ø	Negra/Gris Antracita	CE
ZEUS	R	10 Kw	60%	Vidrio cerámico	410 Kg	300 Ø	Negra/Gris Antracita	CE
NEREIDA	R	12 Kw	70%	Vidrio cerámico	140 Kg	200 Ø	Negra/Gris Antracita	CE
ALGARVE	R-C	8 Kw	60%	protector	160 Kg	200 Ø	Negra/Gris Antracita/Inox.	CE
LAIA	R	12 Kw	70%	Vidrio cerámico	165 Kg	200 Ø	Negra/Gris Antracita	CE
VINCI	C	16,5 Kw	73%	Vidrio cerámico	190 Kg	200 Ø	Negra/Gris Antracita/RAL	CE
HERA	R	8 Kw	50%	protector	110 Kg	250 Ø	Negra/Gris Antracita	CE
TRIANON	R	8 Kw	45%	protector	158 Kg	250 Ø	Negra/Gris Antracita	CE
ADMETO FRONTAL	R	12 Kw	71%	Vidrio cerámico	130 Kg	200 Ø	Negra/Gris Antracita	CE
ADMETO TRASERA	R	12 Kw	71%	Vidrio cerámico	110 Kg	200 Ø	Negra/Gris Antracita	CE
ADMETO CENTRAL	R	10 Kw	60%	Vidrio cerámico	160 Kg	200 Ø	Negra/Gris Antracita	CE
CRONOS	C	10 Kw	60%	Vidrio cerámico	235 Kg	250 Ø	Negra/Gris Antracita/RAL	CE
GAIA	C	10 Kw	60%	Vidrio cerámico	230 Kg	250 Ø	Negra/Gris Antracita/RAL	CE
DIAMANTE	C	10 Kw	60%	Vidrio cerámico	210 Kg	250 Ø	Negra/Gris Antracita/RAL	CE

<i>Traductor - Translator - Traducteur</i>								
Nombre de modelo	Tipo: Radiante Convección	Kw kilowattios	% Rendimiento	Cierre Vidrocerámico	Peso en Kilogramos	Diámetro Salida de humos	Colores	Homologación
Name of model	Type: Radiating Convection	Kw kilowatts	% Yield	Closing Ceramic glass	Weight in Kilograms	Flue Diameter	Colors	Homologation
Nom de modèle	Taux : Rayonnant conducteur	KW kilowatts	% Rendement	Fermeture Vidreco céramique	Poids dans des Kilogrammes	Diamètre Sortie de fumées	Couleurs	Homologation

Directorio

Portada	1
Editorial	2-3
TRAFORART PRESENTACIÓN	4-5
Energías TRAFORART	6-7
TRAFORART CLASSIC	8-9
Cerdanya	10-11
Pitufa & Rac	12-13
Alicante y Alba	14-15
Santiago & Oviedo	16-17
Porto	18-19
Electra & Mirage	20-21
Cloe	22-23
Madrid	24-25
Bilbao	26-27
Foxi	28-29
Arión & Thais	30-31
Iris	32-33
Vulcano	34-35
Zeus	36-37
Nereida	38-39
Algarve	40-41
Laia	42-43
ECLIPSON	44-45
Vinci	46-47
Hera & Trianon	48-49
Admeto	50-51
Admeto Central	52-53
Cronos	54-55
Gaia	56-57
Diamante	58-59
PROYECTOS TRAFORART	60-61
Proyecto 1 & 2	62-63
Proyectos 3 & 4	64-65
Proyectos 5 & 6	66-67
Proyectos 7 & 8	68-69
Proyectos 9 & 10	70-71
Proyectos 11 & 12	72-73
Proyectos 13 & 14	74-75
Proyectos 15 & 16	76-77
MODA TRAFORART	78-79
Color, Material & Placas	80-81
Complementos	82-83
Tablas & Especificaciones	84-85

Las fotografías y detalles que aparecen en este catálogo son orientativos.

*El fabricante se reserva el derecho a reformar los modelos
sin previo aviso.*

Photos and details that appear in this catalogue are orientative.

*The manufacturer reserves the right to reform models without
a previous notice.*

Les photos et détails qui apparaissent dans ce catalogue sont d'orientation.

*Le fabricant se réserve le droit de réformer les modèles
sans avis préalable.*



Chimenea Barcelona

Oficinas y Fábrica

Polígono Industrial Malloles

C. Folgueroles, 3

Vic 08500

BARCELONA (Spain)

Tel: 00+34 938.867.450

Fax: 00+34 938.890.828

traforart@traforart.es

Internacional: export@traforart.es

www.traforart.es

C H I M E N E A S B A R C E L O N A S L



www.traforart.es

